



JOURNAL D'OUCHY

Fondé en 1931

Feuille des avis officiels adressée aux bourgeois de la Commune libre et indépendante d'Ouchy, aux membres de la Confrérie des Pirates d'Ouchy, des Sociétés de développement d'Ouchy, Sous-Gare/Cour et du Sud-Ouest
Distribué gratuitement dans les boîtes aux lettres du bas de la ville. Neuf parutions: février, mars, avril, mai, juin, 1^{er} août, septembre, octobre, décembre. Editeur-responsable et administration: Groux arts graphiques, 1052 Le Mont

Le Chocolatier

Une nouvelle adresse Gourmande

Place de la Navigation 2
1006 Lausanne Ouchy
Tél. 021 636 42 04 • Fax 021 636 42 05



MUSÉE DU VIEIL OUCHY Exposition de l'été

Impressions d'Ouchy et du Léman

Pour sa sixième exposition d'été, le Musée du Vieil Ouchy a le plaisir d'accueillir

Pierre-Alexandre Jaccard

Originaire de Sainte-Croix, Morgien avant d'être Lausannois depuis 1965, Pierre-Alexandre Jaccard est «tombé en peinture» dans les années cinquante alors qu'il côtoyait le célèbre artiste morgien Pierre Monay.

Autodidacte, ce peintre abstrait n'a (presque) jamais transigé sur son mode d'expression: «je préfère mes paysages imaginaires aux réels» dit-il, laissant ainsi librement ses impressions se transformer en couleurs.

Maître des tons pastels rehaussant l'éclat des couleurs vives, ce bientôt nonagénaire alerte et malicieux a

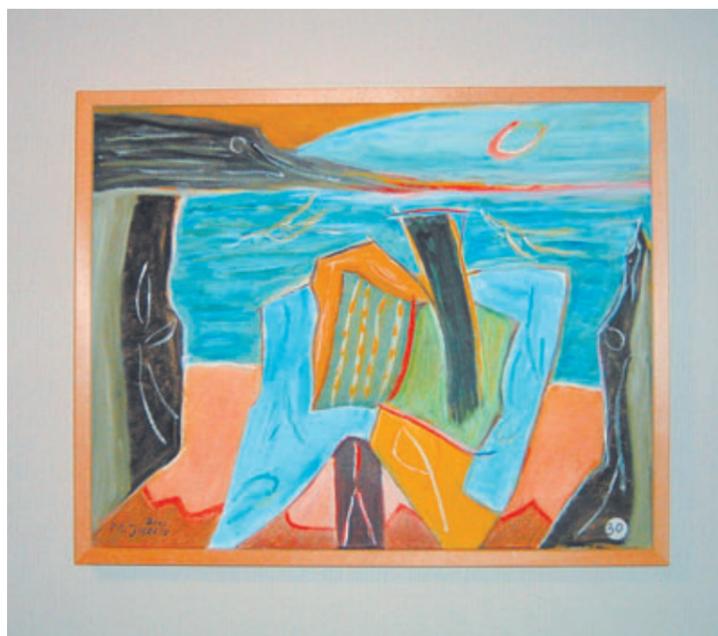
de plus toujours refusé de donner un titre à ses œuvres, préférant laisser le visiteur en chercher un qui lui convienne! Il a accepté avec enthousiasme de relever notre défi de montrer sa propre vision d'Ouchy. Laissons donc encore une fois notre sensibilité comprendre comment un «abstrait», perçoit notre contrée. Bienvenue en territoire oscherin pour cette nouvelle découverte!

Plinio Crivelli
Directeur-conservateur

**Exposition-vente
du 17 juin au 24 septembre 2006**

**Samedis: 14 - 17h
Dimanches: 10 - 12 h et 14 - 17h**

**Prix d'entrée: CHF5.-
Couples CHF8.- Enfants gratuit**



ACTION VIN 2006: «Réserve du Musée du Vieil Ouchy», voir page 2

Chez Maxim
COIFFURE BEAUTY CENTER

OFFRE SPECIALE

Coupe
Brushing
Manucure simple
Épilation sourcils **89.-**

Mèches (20% réduction)
lors de votre première visite

21 Avenue Dapples - 1006 Lausanne
Tél: 021 616 59 91

M. Parmentier
HORLOGERIE - BIJOUTERIE

Réparations toutes marques
Restauration de pendules
Déplacement sur demande
Devis gratuit

DS FIRST
CHF 695.- *
*Prix recommandé

www.certina.com

CERTINA
SWISS MADE SINCE 1985

Av. d'Ouchy 9 Tél. 021 323 05 05
1006 Lausanne Fax 021 311 64 54

La Poscherine est de retour

Vous pourrez déguster notre fameuse **soupe de poissons du Léman**
quai de la Nautique, samedi 24 juin à midi



Cuisine familiale, suggestions
du patron, plat du jour

CAFÉ - RESTAURANT
Salle non-fumeurs

Av. d'Ouchy 14
Tél. 021 616 01 21
Lundi - vendredi
6 h 30 - 18 h 30

Au Bacouni

LES PETITS PÊCHEURS D'OUCHY se réjouissent de vous retrouver autour de leur chaudron!

solutions RP Vie
prévoir épargner investir

Faire un bilan de prévoyance
pour bien préparer son avenir

soyons vrais, parlons franc

Retraites Populaires Vie
mutuelle d'assurances

021 348 23 29 ou www.rpvie.ch

A l'Anémone
Caché par l'abribus

A. Keim
Avenue Fraisse 6
arrêt des bus 1 et 5
Tél. 021 616 80 26

Robes, jupes, pulls et blouses
Lingerie, gaines, soutiens-gorge
Robes de chambre

Marmier
SARL
VOTRE CARROSSIER

Tél. 021 616 47 04
Rue du Crêt 3 - 1006 Lausanne

Une affaire de confiance
par des professionnels
Voiture de remplacement

帆船酒家

LA JONQUE
Spécialités chinoises

- Menu du jour
- Parking
- Fermé le dimanche

Tél. 021 616 55 11
Avenue de Cour 15

Famille Lai



Installations sanitaires

Boand

& Maccagni sa

- Dépannage
- Débouchage
- Entretien
- Tous travaux sanitaires eau et gaz

○ C.-A. Boand, sénéchal de la Confrérie des Pirates d'Ouchy
 ○ à votre service: tél. 021 646 80 80, fax 021 646 86 42

Plus de 25 ans d'expérience
 au service de votre bateau
 en mer et sur les lacs:

- expertises achat / vente
- valeur d'assurance
- plans, études
- homologations
- avaries, etc.

PIERRE-ANDRÉ REYMOND
 Architecte et consultant naval
 Diplômé SYBD, Falmouth, GB
 Agréé OSNM, membre CNEPN
 Expert CHENP

51, avenue de Cour
 CH-1007 Lausanne
 Tél. 021 616 33 27
 Fax 021 616 27 58

Architecte de la barque lémanique la SAVOIE



Deux vins misés auprès de la Ville de Lausanne seront vendus par le Musée pour l'acquisition de nouvelles pièces de collection. Habillés de l'étiquette officielle de la Ville et d'une contre-étiquette mentionnant

Réserve du Musée du Vieil Ouchy

ces vins proviennent du Château Rochefort (Allaman). Disponibles uniquement en cartons de six bouteilles, ces vins sont vendus au prix exclusif de Fr. 90.- le carton (ultérieurement, les soldes seront vendus Fr. 20.- la bouteille). Cette offre, réservée aux lecteurs du *Journal d'Ouchy*, aux Conseillers et aux Amis du Musée, est limitée de par les quantités mises. Le Conseil de Fondation vous encourage donc à passer commande le plus vite possible et vous remercie d'avance de votre précieux soutien.

La date de livraison étant à ce jour inconnue, les souscripteurs seront informés en temps utile et les cartons devront être retirés durant la période qui sera indiquée auprès du magasin «Optique d'Ouchy - Nathalie Chatton-Fugazza» attendant au musée, que nous remercions de sa précieuse collaboration.

ACTION VIN 2006

BULLETIN DE COMMANDE

(compléter et biffer ce qui ne convient pas)

Nom: _____

Prénom: _____

Raison sociale: _____

Adresse complète: _____

commande _____ carton(s) de vin blanc

_____ carton(s) de vin rouge

au prix de Fr. 90.- le carton, soit au total Fr. _____

qu'il paiera à la commande sur facture
 lors de la livraison, au comptant

Lieu et date: _____

Signature: _____

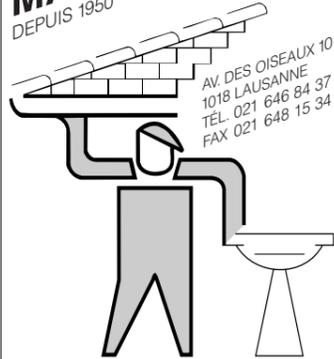
Bulletin à retourner à: Musée du Vieil Ouchy, case 124, 1000 Lausanne 6 Ouchy, ou par fax au 021 616 13 33



Av. du Servan 30
 Tél. 021 626 10 64

Viana Manuel
 Sila Rogério

FERBLANTERIE
 COUVERTURE
 SANITAIRES
 FAÇADES VENTILÉES
MARMILLOD SA
 DEPUIS 1950 MAÎTRISES FÉDÉRALES



56 ans à votre service!



Société
 de Développement
 et des Intérêts
 d'Ouchy

Le mercredi 24 mai dernier, nous avons eu la conférence de Messieurs Claude Thomas, chef de l'organisation du prochain Triathlon et Bernard Vuilliamy, responsable technique.

Cette séance informative s'est déroulée à la grande satisfaction des commerçants d'Ouchy et invités présents.

Les organisateurs ont parfaitement compris la problématique du quartier d'Ouchy et les soucis des commerçants de la place. Ils attacheront une importance toute particulière sur la formation, la compétence et la qualité du personnel de surveillance. Ces agents seront placés aux différents points stratégiques afin d'informer le public au mieux, en tenant compte des désirs de chacun

Ouchy les 26-27-28-29 août
 et 2-3 septembre 2006

Information sur le championnat du monde de Triathlon

selon les possibilités offertes dans le cadre de cette organisation. A ce sujet, nous aimerions insister sur le fait qu'un PC (Poste Commandement) sera établi à côté de la gare du Métro actuellement en transformation. Le personnel du PC sera à même de répondre à toutes les questions et intervenir afin de résoudre les divers problèmes rencontrés par les commerçants, les hôtes d'Ouchy et les habitants de notre quartier. Les organisateurs ont également évoqué qu'ils sont conscients des difficultés de certains commerçants, notamment leur manque à gagner et mettront tout en œuvre afin de créer des passages pour les consommateurs en fonction du déroulement de la manifestation.

Néanmoins, ce championnat du monde est un vrai défi pour notre ville de Lausanne et il est toutefois difficile de faire une omelette sans casser des œufs.

Cette séance d'information a mis en avant une réelle volonté des organisateurs de tenir compte des gens qui travaillent et vivent à Ouchy, par le biais de macarons par exemple qui pourront être obtenus à la SDIO.

Par ailleurs, une information sera diffusée pour attirer le public à Ouchy et les informer sur des transports prévus qui conduiront les visiteurs jusqu'à la station des Jordils.

Nous conseillons à chacun de consulter le site www.trilausanne.ch sur lequel vous trouverez toutes les informations nécessaires quant aux divers circuits des athlètes et les restrictions de circulation prévues durant cette manifestation.

Nous vous souhaitons un bon été et au plaisir de vous retrouver pour faire le point de cette rencontre internationale.

Votre équipe de la SDIO

Art Bijou

Joalliers créateurs

Graziella Cretenoud-Sardi

Avenue des Alpes 3
 Tél. + Fax 021 323 50 54

Pompes funèbres

CASSAR
 LES RÉGIONALES S.A.

Tarifs avantageux

à votre service 24 h / 24
 Rue du Tunnel 7 - 1003 Lausanne

☎ 021 329 08 10

Jean-Pierre CASSAR 079 373 57 88
 Roberto Galfetti 079 210 93 52

Prévoyance funéraire

2006

Groupements, sociétés d'Ouchy et du bas de la ville

Veillez trouver ci-contre les délais pour la réception de vos textes, ainsi que les dates de parution de chaque numéro.

Nous vous rappelons que vous avez la possibilité d'illustrer vos articles avec des photographies. Nous vous recommandons de nous adresser vos photos numérisées en même temps que vos textes (fichier) par e-mail: journalouchy@grouxsa.ch
 A défaut, dia ou tirage papier par courrier.

Par ailleurs, le **MEMENTO** de la dernière page vous permet d'annoncer vos manifestations sans être dans l'obligation de rédiger un texte; l'insertion y est gratuite tout comme la parution d'un texte rédactionnel.

Pour des textes ou annonces publicitaires, veuillez demander nos tarifs.

Groux arts graphiques sa
 Case postale 215 • 1052 Le Mont • 021 641 61 40

vosre Journal d'Ouchy

Numéro	Délai rédactionnel:	Distribution:
(1 ^{er} août)	6	03 juillet
	7	20 juillet
	7	21 août
	8	07 septembre
	8	02 octobre
	8	19 octobre
	9	20 novembre
	9	07 décembre

Lisible intégralement sur Internet:

www.journaldouchy.ch

Vous y trouvez également le lien direct avec les sites des sociétés:
 Développement Ouchy, Sous-Gare/Cour, Sauvetage... et le vôtre ???



CONFRÉRIE DES PIRATES D'OUCHY

La vie oscherine est à l'image de cette rubrique : des douleurs et des bonheurs



Comptoir de Morges

Ce premier comptoir s'est tenu du mardi 9 au dimanche 14 mai dans les Halles CFF.

L'Association Voiles Latines du Léman et l'Amicale des Confréries Pirates étaient «Hôtes d'honneur». Un stand de 80m² leur était réservé:

- La Vaudoise,
- la cochère L'Aurore,
- La Barque des enfants,
- la galère La Liberté,
- la Confrérie des Pirates d'Ouchy ont offert aux visiteurs de nombreux souvenirs.

Les Dames de Brest sont venues nombreuses tenir le stand commun. Les autres Confréries lémaniques et la Commune libre des Pirates des Iris sont venus soutenir les bénévoles qui tenaient le stand. Merci à toutes et tous pour leur participation à cette manifestation.

Un grand merci au comité qui nous a invités et aidés pendant ces six jours morgiens. Le soussigné de droite en a même eu des cheveux... bleus!

Un syndic en fonction Un grand patron d'honneur

(Photo Lucette CORNUZ)

Ils nous ont quittés

Le 4 avril dernier, notre doyen des Pirates est décédé dans sa 95^e année.

Jean Perret

est né le 9 décembre 1911. Entré à la Confrérie en 1947, il a reçu son diplôme de pirate-vétéran lors de l'assemblée générale de mars 1977. Il a été nommé par le syndic d'alors, Jean-Pierre Guignard, sur proposition de la Société de Développement d'Ouchy, «docteur honoris causa ès ficelle» en 1995. Cet homme a personifié Ouchy pendant plus de quarante ans.

Le dimanche 14 mai, c'est notre conseiller honoraire

Jean-Pierre Fureder

qui s'est éteint dans sa 78^e année. Il est entré à la Confrérie en 1973, a été élu au Conseil en 1982 et s'est retiré en 1993. Il est devenu pirate-vétéran en 2003.

Dès sa retraite, il a fait connaître sa passion pour les maquettes de châteaux forts et soldats de plomb, que le soussigné de gauche s'était efforcé de faire connaître dans certains cercles intéressés.

Une délégation de notre Confrérie a assisté au service funèbre au temple de Cheseaux, puis l'a accompagné jusqu'au cimetière.



MAISON DE QUARTIER SOUS-GARE

Les 30 juin, 1^{er}, 4, 5 et 9 juillet

Le foot ça se joue et se regarde à plusieurs... sur grand écran. Boissons et petite restauration alimenteront les mi-temps.

Vendredi 7 juillet: Afin de commencer les vacances du bon pied, nous organisons une disco pour les jeunes de 12 à 15 ans, de 19 h à 22 h.

Du 10 au 14 juillet

Semaine verte pour les enfants entre 7 et 11 ans. Les enfants peuvent s'inscrire à la journée. Nous partons le matin à 9 h et nous sommes de retour à 17 h. Les enfants doivent prendre un pique-nique. Le prix de la journée est fixé à Fr. 12.-

Tout renseignement : 021 601 13 05

Vendr. 23 juin dès 19h, pl. Milan Pique-nique canadien, grills à dispo.

Jeu. 29 juin à 20h30 La Swiss Pride 06 (7-9 juillet), une provocation nécessaire? Parlons-en.



SOCIÉTÉ VAUDOISE DE NAVIGATION

160^e fête d'été

Fête de la navigation à Ouchy

Une fête de la navigation vient d'être fondée à Ouchy entre les matelots de ce port et quelques amateurs. M. Jordanis, un de ces derniers, en a été le principal innovateur. La première célébration de cette fête n'ayant pu avoir lieu dimanche à cause de la pluie, elle a été renvoyée à mardi dernier, et favorisée par le plus beau temps. Nous pensons faire plaisir à nos lecteurs en leur donnant quelques détails sur cette fête d'un nouveau genre.

A une heure de l'après-midi, les matelots, tous vêtus du même uniforme, se formèrent en cortège pour se rendre à la campagne de M. de Serjat, qui leur remit un superbe pavillon dont il avait voulu doter la nouvelle société. A deux heures, le cortège était de retour sur le port. Bientôt commencèrent les courses

sur l'eau; le but à atteindre était à une distance de cinq minutes. A un signal donné, les péniches au nombre de quatre prirent leur élan; le prix fut remporté par la péniche Ruchonnet, qui fit l'allée et la venue du trajet en quatre minutes et demie; elle était montée par Perrin, Charles-Louis; Perrin, Alphonse; Noverraz, Marc; Dutruit, Emmanuel; le prix était de 34 fr. 50 rap., donné par la société.

Vinrent ensuite les bateaux plats, soit liquettes, à quatre rames. Le prix offert par un membre, était de 13 fr. 80 rap.; il a été remporté par Noverraz, François, et Zugschwerdt.

La troisième course fut faite par des canots à deux rames; la société avait offert un prix de 13 fr. 80 rap., qui a été remporté par Clerc, Jean, et Mogeon, François.

Malgré le vent peu propice, les canots à voile concoururent pour la cinquième course; la société avait

offert deux prix formant ensemble 14 fr. Le premier prix a été remporté par Perrin, Alphonse, et le deuxième par Mogeon, Henri.

Les femmes des matelots du port d'Ouchy n'ont pas voulu rester en arrière; stimulées par l'exemple de leurs maris, elles ont voulu leur prouver qu'elles savaient, elles aussi, manier les rames et tenir le gouvernail aussi bien sur l'eau que sur terre. Quatre d'entre elles ont concouru à un prix offert par des dames. Le premier prix de 8 fr. a été gagné par Nanette Regamey, femme Perron; le second de 4 fr. par Nanette Perrin, femme Mogeon.

Après ces différentes courses, la Société de navigation fit une promenade sur le lac, accompagnée de l'excellente musique Junod. Au retour, les prix furent distribués, sur la place d'Ouchy, par des demoiselles. Le comité d'organisation de la fête avait mis tous ses soins à embellir et



Le Fromager

A Lausanne, les meilleurs fromages et produits laitiers se trouvent à la Fromagerie de Cour

ainsi que les incomparables et réputées fondues fribourgeoises et raclettes

P devant le magasin

Av. de Cour 38, tél. 021 617 78 08

Bandes dessinées

Belphégor

Patricia et Didier Rognon

Bd de Grancy 10 • 1006 LAUSANNE • Tél + fax 021 616 95 93

Neuves - Occasions - Objets BD - Collections - Sérigraphies



INSTITUT DE BEAUTÉ Lorelei Valère

Tous soins esthétiques visage, buste et corps
Épilation électrique
Drainage lymphatique

Rue Centrale 7 - 1003 Lausanne
Tél. 021 616 77 16
Fax 021 616 77 20

A OUCHY PHOTOCOPIES
POSTER SERVICE
CARTES DE VISITE
LASER + PRINT JETS D'ENCRE
A6 - A5 - A4 - A3 - A3+ - A2
A1 et en 60 cm de large
AUSI SUR PAPIER PHOTO
Papier de 80 g. à 310 g.

LE SERVICE, le prix!
NEW COPIES COULEURS
PAPIER 80g à 70 cts

LAMINAGES - RELIURES
PAPETERIE
BOUQUINERIE
d'occasions
LIVRES - BD - VHS - 33T
HELIOGRAPHIC IMPRESSIONS
021 601 69 29
Rue du Lac 9

ici votre pub:
021 641 61 40

Fournitures Andaloro

Installation frigorifique à votre disposition
Sur demande, nous assurons un service personnalisé à domicile

Conservation
Nettoyage
Réparation
Transformation
Création
Vente

Bd de Grancy 20
Tél. 021 601 43 03

PERMANENCE TELEPHONIQUE

0848 98 98 98

GERBEC COURONNE

Remy VOYAGES

Nos prochaines sorties

17.06	Marché d'Annecy	39.- Car
18.06	Zermatt	59.- Car, train*
24.06	Europa Park	75.- Car, entrée
04.07	Marché d'Aoste	39.- Car
08.07	Marché de Turin	47.- Car
09.07	Croisière sur l'Aare	55.- Car, croisière*
09.07	Europa Park	75.- Car, entrée
15.07	Saas Fee	43.- Car
01.08	Europa Park	75.- Car, entrée
01.08	Marché d'Aoste	39.- Car
19.08	Marché de Domodossola	51.- Car

Demandez notre catalogue 2006

Voyages Rémy SA - Av. d'Ouchy 23 - 021.614.06.06

Sur présentation de cette annonce à notre agence Remise Fr. 5.-

* avec abo. 1/2 tarif

NOUVEAU: OPEL ASTRA TWINTOP

On ne vous cachera pas qu'elle a un toit en acier.

Opel. Des idées fraîches pour de meilleures voitures.

Astra TwinTop 1.8 (140 ch), consommation mixte (99/100/CE) 7,7 l/100 km, émissions de CO₂ 185 g/km (e not. 200 g/km), cot. de rendement énergétique C www.opel.ch

Evidemment, une Opel s'achète au

50 ANS

Garage de la Gare Pully SA
Rue de la Poste 21
1009 Pully • Tél. 021 728 94 94
Site Internet: www.chappuis.opel.ch
E-mail: garage.gare.pully@bluewin.ch

le Lacustre
RESTAURANT PANORAMIQUE
entièrement rénové

Nouvelle carte et encore de nouvelles spécialités: filets de perche du Léman • la Potence du Pirate flambée au whisky • fondues bourguignonne ou chinoise • viandes, poissons ou gambas sur ardoise • charbonnade • assiette du jour • festival de salades composées • choix exceptionnel de coupes glacées

Salles pour banquets jusqu'à 140 personnes
Terrasse panoramique 250 pl., coin non fumeur, chaises bébé

Ascenseur Tél. 617 42 00, fax 617 42 90 Fermé le mardi
Réservation: resa@lelacustre.ch Débarcadère

RESTAURANT DU TENNIS-CLUB STADE-LAUSANNE

Ouvert au public tous les jours

Saison d'hiver: fermé le dimanche

Cuisine thaïlandaise et européenne

Tél. 021 616 26 87
Av. de Rhodanie 53

AU BONHEUR DES CHIENS
Toiletage toutes races

Diane Stiner et son équipe

Fermé le mercredi
Simplon 3
021 616 08 78 dès 9 h 30

MULTI LITS
Lits • Literie • Duvets

Changez de vie... changez de literie!

Boulevard de Grancy 14 • Tél. 021 617 39 40
Rue de Genève 75 • Tél. 021 626 21 70

Donnez de votre sang... Sauvez des vies!



Boucherie-Charcuterie de Cour

Volailles
Viande d'élevages naturels

Spécialités: Jambon à l'os
Saucisson et rouleau payernois, saucisse à rôtir

Broches, grills, caquelons à disposition

C. Freiburghaus
Av. de Cour 38 Tél. 021 617 65 25

Horlogerie Bijouterie

J. Mardini

Réparations bijoux, montres et pendules

Avenue Fraisse 7
Téléphone 021 616 31 67

orner l'emplacement situé devant le bureau des péages. Une illumination brillante et artistement distribuée en décorait l'entrée. C'est dans cette enceinte qu'à eu lieu le bal, qui a été fort animé et qui s'est prolongé fort avant dans la nuit, sans que le moindre désordre, le moindre incident soient venus troubler un instant cette jolie fête, que la société se propose de perpétuer en la célébrant chaque année.

Rassurez-vous chères amies, chers amis,

vous n'avez pas manqué la fête de la NANA 2006. L'article que vous venez de lire a paru dans le *Nouveliste Vaudois* du 28 août 1846. C'était la première fête de la future Société vaudoise de navigation, appelée communément la NANA, il y a cent soixante ans. Profitez de remercier les archivistes de la Ville de Lausanne qui conservent précieusement toute la documentation qui permet à chaque citoyen de voyager dans le temps. L'occasion de vous rappeler que le Musée du Vieil Ouchy conserve aussi une partie du passé oscherin, entre autres un tableau du peintre Bocion représentant la Fête de la jeune Société Vaudoise de Navigation en 1870, œuvre sur laquelle figurent les membres officiels vêtus du même costume qu'aujourd'hui. Un clin d'œil également à notre membre d'honneur Juliette Blanc qui a confectionné nos costumes actuels.

Le premier règlement de la Société de Navigation Vaudoise (aujourd'hui Société Vaudoise de Naviga-

tion), a été transcrit sur papier timbré pour être soumis à l'approbation du Conseil d'Etat. Ainsi fait et arrêté en Assemblée Générale le vingt-sept décembre mil huit cent quarante-six.

Voici les membres du premier comité de la Société de Navigation Vaudoise:

Le Président F. Ruchonnet
Le Caissier Louis Perrin
Perrin J. Louis
Paul Neuenschwander
Jean Isa Clerc
Louis Charles Perrin

Le Conseil d'Etat du Canton de Vaud

approuve le Règlement qui précède, pour la société de Navigation Vaudoise, aux conditions suivantes:

1. Les membres de la Société promettent d'être fidèles à la Constitution du Canton de Vaud et aux autorités qu'elle institue.
2. La Société sera sous la sur-

veillance de Mr le Préfet qui sera prévenu de ses assemblées conformément à la loi.

3. Le Conseil d'Etat pourra, dans tous les temps, lorsqu'il le jugera convenable, retirer la présente permission et ordonner la dissolution de la Société.

Donné, sous le sceau du Conseil d'Etat à Lausanne, le 2 avril 1847.

Le Vice-Président du Conseil d'Etat
Signé: L. Delarageaz

Alors n'hésitez pas chères amies, chers amis d'Ouchy et d'ailleurs, venez passer un moment à la fête de la NANA qui se déroulera samedi 24 juin 2006, selon le programme ci-dessous. Vous ferez un saut dans le passé en voyant les sociétaires vêtus du costume folklorique que portaient les fondateurs de la NANA et en assistant aux jeux et joutes nautiques que l'on pratiquait en août 1846.

Georges Christinat, président



PROGRAMME DES FESTIVITÉS SAMEDI 24 JUN

- 9 h Course d'aviron ouverte à tous**
Venez nombreux ramer dans un cadre idyllique sur des péniches à 1, 2 ou 3 rameurs. Pas besoin de posséder une licence ès aviron, ces courses sont vraiment l'occasion de venir passer un moment agréable avec une sympathique équipe.
- 10 h 30 Ouverture du Buffet à la NANA** (pique-nique facultatif)
- 14 h Fête nautique des enfants**
avec la participation du vaisseau amiral des pirates la **Vaudoise**
* Natation * Course de «boillons» * Le célèbre mât de cocagne fixé à la proue de la **Vaudoise**
- 16 h Eliminatoires des joutes lémaniques**
- 17 h 30 Partie officielle en présence des membres en costumes folkloriques**
- 18 h Finale des joutes lémaniques**
Distribution traditionnelle des saucisses - soirée - bal en plein air - ambiance lacustre et sympathique -bière - vin - limonade - café - thé

AGENDA: Un équipage de la Nana ramera le **17 juin** à 10 h sur le bateau du **Sauvetage**, dans le cadre de la fête de cette société qui se déroulera du 16 au 18 juin. N'hésitez pas à venir les encourager, l'occasion de passer un excellent moment dans votre village préféré.

Armada 2006, 23 septembre: rameuses, rameurs, n'oubliez pas de vous inscrire pour cette traversée du lac jusqu'à Evian et retour. Rappelons qu'il n'est pas obligatoire d'effectuer tout le trajet. Il est possible de changer d'équipage ou de faire des rotations en cours de

route, en prenant place sur les bateaux suiveurs.

Nous avons placé au local à bateaux une boîte aux lettres destinée aux inscriptions, au retour du courrier et aux suggestions.

Votre comité

Chez berdoz toujours les premiers prix!

... les plus grandes marques

Miele Electrolux Bauknecht SIEMENS BOSCH AEG

LAVE-LINGE ZUG Adorina N **1150.-** **2050.-** (Tar 25.- incl.)

LAVE-VAISSELLE MIELE, spécial 55 ou 60 **1450.-** **1950.-** (Tar 25.- incl.)

Miele Norme suisse et européenne

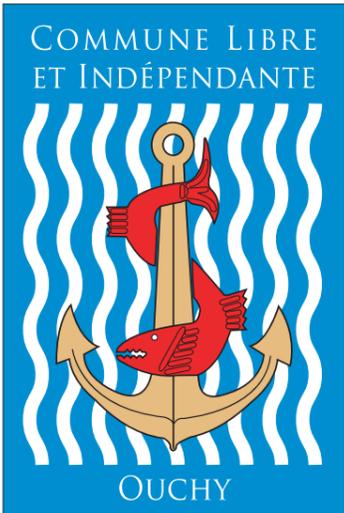
BOSCH **SÈCHE-LINGE WTE 84100 CH** Capacité 6 kg A condensation 7 programmes 1850.-

LAVE-LINGE WFL 2462 Capacité 6 kg Essorage 1200 t./min.-1730.-

1990.- **3700.-** (Tar 50.- incl.)

berdoz ELECTRO-MENAGER SA

Clergère
Av. de Lavaux 63 - 1009 Pully
021 728 30 28 - Fax 021 728 30 31
www.berdoz.ch - info@berdoz.ch



COMMUNE LIBRE ET INDÉPENDANTE D'OUCHY

VU POUR VOUS: remise des bourgeoisies

La magnifique et nouvelle brochette des bourgeois oscherins 2006, entourés des autorités exécutives et administratives de la Commune libre et indépendante d'Ouchy (excusés M^{mes} Dénéréaz et Plumettaz, M. Oesch).

Un moment culturel oscherin fort...



M^{me} Edith de Mercurio et son fils Reto, accompagné du directeur du restaurant « Le Pirate », M. Jean-Philippe Fleury, généreux donateurs de la désormais célèbre esquisse (devant le très valeureux tableau), encadrés par le syndic d'Ouchy Fabien Loi Zedda et le président de la NANA (dans le toujours même costume!) Georges Christinat.

Fiers d'être Oscherins?

La Commune libre et indépendante d'Ouchy a réédité cette année le drapeau ci-dessus portant couleurs et emblème oscherins, et cela grâce au confrère pirate Claude Bettens. Deux dimensions sont disponibles: 50 x 75 cm à Fr. 50.-, et 100 x 100 cm à Fr. 150.-. En polyester 115g, ce pavillon est fini par deux cordelettes guidon marine et l'impression numérique est en quadrichromie. Vous avez la possibilité de réserver votre drapeau par courriel en écrivant à cbettens@bluewin.ch, ou en passant directement chez notre confrère, à la Boutique Bettens, à l'avenue de-La-Harpe 45.

Aucun envoi ne sera fait par la poste et le magasin en est le dépositaire unique.

Fabien Loi Zedda
Syndic d'Ouchy

C'est le **lundi 22 mai** dernier qu'ont eu lieu, en notre Maison de Commune, et en présence des président, conservateur et secrétaire du Musée du Vieil Ouchy, ainsi que de plusieurs personnalités invitées,

- la remise de sa bourgeoisie oscherine à M. Kurt Oesch, président de la CGN, excusé lors de la cérémonie officielle du samedi 22 mai car retenu par une importante manifestation de sa compagnie,
 - les cadeaux offerts par le Conseil de la Confrérie des Pirates et la Commune libre d'Ouchy à M^{me} Catherine Delamuraz, accompagnée de sa fille Carole, soit le livre dédié par le Conseil sur l'épopée de Brest 2004 et la lithographie commémorative de Pascal Besson,
 - le vernissage des deux œuvres offertes par le caricaturiste Burki, à l'occasion de son mérite culturel oscherin (les cadres ont été spontanément offerts par M. et M^{me} Roger Jonas – grand merci !),
 - le vernissage de l'esquisse de François Bocien, qui retrouve ainsi le tableau historique, final et complet, des Fêtes de la Nana, esquisse offerte à la Commune libre d'Ouchy par la famille de Mercurio – Restaurant «Le Pirate» (quelle générosité); elle est dès maintenant déposée et confiée aux bons soins du MVO et de son conservateur, M. Plinio Crivelli.
- Le tout a été dûment accompagné d'une atmosphère simple, chaleureuse, parfois émouvante, et d'un apéritif « de sorte ».



Raymond Burki commentant ses œuvres (esquisses désormais encadrées), en présence, notamment, de M^{me} Delamuraz et de sa fille Carole. On reconnaît aussi à l'arrière-plan le grand patron d'honneur William Francken, M. Jean-Pierre Guignard, syndic honoraire et le grand patron des Pirates d'Ouchy Laurent Colomb, de même que Pascal Besson et son épouse Mireille, spécialiste et arrière-petite-fille de François Bocien!

(Photos Madeleine KAEMPF)



Tabacs · Journaux · Loterie

Pierre-Alain Dessemontet

A l'achat d'une cartouche de cigarettes
1 paquet vous est offert

Carte de fidélité pour « Le Matin » du dimanche

Ouvert 7 jours sur 7

Av. William-Fraisse 4

Tél. 021 616 27 29



CORDONNERIE CHAUSSURES D'OUCHY

Vente - Réparation - Travail soigné
La qualité chez l'artisan

M. B'AMPLA

Ouvert de 8h à 12h15 et de 13h30 à 19h
Av. d'Ouchy 71 - Tél. 021 616 87 92

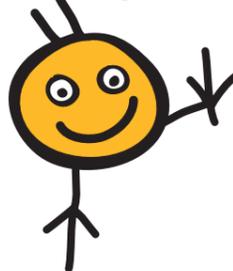
JOURNAL D'OUCHY

Ch. de Rionzi 58, case postale 215, 1052 Le Mont

Téléphone: 021 641 61 40

Téléfax: 021 641 61 49

E-mail: journalouchy@grouxsa.ch



groux
arts graphiques sa

réalise également tous vos imprimés



SOCIÉTÉ DE SAUVETAGE

Fête régionale du 16 au 18 juin

(le programme détaillé a paru dans le numéro de mai du JO)

Ras le bol de porter les bouteilles!!!

BOISSONS SERVICE SA

Appel gratuit: 0800 303 606

Vins, bières, eaux minérales, jus de fruits
Alcools, champagnes

Nous vous livrons à domicile dès Fr. 50.-

Pour vos fêtes,
nous livrons et reprenons le non-consommé
Tél. 021 320 55 62 Fax 021 320 55 64



Profitez de tous les moments de la vie...

- Conseils personnalisés par un audioprothésiste diplômé
- Choix étendu d'appareils auditifs et d'auxiliaires
- Suivi et service inclus durant toute la durée de vie d'un appareil
- Fournisseur agréé AI, AVS, AMF, SUVA
- Bilan complet de votre audition offert
- Protections de l'ouïe au travail, à la piscine, au concert, etc.



SCHMID ACOUSTIQUE
OLIVIER BERDOZ SUCCESEUR

Petit-Chêne 38 • CH-1003 Lausanne • Tél. 021 323 49 33 • Fax 021 323 49 34 • oberdoz@sunrise.ch **LA COMMUNICATION RETROUVÉE**



boccalino

P I Z Z E R I A

Tous les lundis (exceptés jours fériés):
Nos fameuses pizzas à Fr. 12.-

Diffusion en direct des événements sportifs sur 4 écrans plasma

... et toujours notre coin pour les enfants, avec jeux vidéos gratuits

Avenue d'Ouchy 76 • 021 616 35 39

www.boccalino.ch

Janz SPORTS

MAGASIN SERVICE
Vente - Location - Occasion - Réparation
SKI - PATIN - TENNIS

Parking assuré devant le magasin

Tél. 021 616 08 18

Av. Dapples 40 1006 Lausanne Fax 021 616 08 32

showroom
[kifkif]

découvrez un nouvel espace dédié à la mode et laissez-vous surprendre par des créations textiles originales, des objets de décoration, des tableaux et des bijoux uniques.

rue jean-louis-de-bons 7 • 1006 lausanne
tél. 021 601 49 77 > www.kifkif.ch

lundi fermé
mardi à vendredi 16h30 - 18h30
samedi 10h00 - 15h00

Jacques Belet Electricité SA

Devis, études, projets, installations, conseils

Installations électriques
Installations téléphoniques
Centraux téléphoniques
Câblage réseaux informatiques
Installations courant faible (interphone, etc.)

Avenue de Cour 110

Tél. 021 601 42 42
Fax 021 601 42 41

RAPIN PNEUS SA

Equilibrage électronique des roues
Contrôle et réglage géométrique de direction
Toutes les grandes marques en stock

Tél. 021 616 35 31
Bd de Grancy 14

UNIROYAL

Alimentation des Alpes

Fromage à la coupe
Primeurs - Vins - Pain

Famille B. Gilgen

Av. des Alpes 4 - Tél. 021 312 53 09

Livraisons à domicile

ORTHO-REHA WALLNER SA

Techniciens orthopédistes / bandagistes Maîtrise fédérale

Proche de chez vous, venez découvrir nos nouveaux locaux, modernes et faciles d'accès:

Rue des Fontencilles 16

Tél. 021 617 83 56
Fax 021 617 45 54

Des techniques de pointe pour vous aider à retrouver une meilleure mobilité et soulager vos douleurs

devant le magasin info@wallner.ch www.wallner.ch



COMPAGNIE DES CERCEAUX

En juin, le CPO (Centre pluriculturel d'Ouchy, ch. de Beau-Rivage 2) accueillera sur sa scène la Compagnie des Cerceaux.

Composée d'une vingtaine de comédiens suivant des cours de théâtre à l'école club Migros, elle propose cette année deux comédies écrites par deux de ses participantes. Ne manquez pas ce spectacle haut en couleurs!

Sonia Piscitelli, chorégraphe et professeure de théâtre passionnée, met en scène cette joyeuse troupe amateur mais très motivée à l'idée de vivre l'expérience de la scène!

Fruit d'un travail commun, le décor et les costumes ont été créés spécialement pour l'occasion!

Réjouissez-vous!

A l'affiche

Péchés Célestes

de Carole Dubuis

Etes-vous si sûr de ne jamais avoir péché? L'intrigue emmène le spectateur jusqu'aux portes du paradis où l'attend saint Pierre.



Deus Ex Machina

de Florence Colomb

Zeus, lassé de sa retraite forcée et avide de pouvoir, décide d'obliger un jeune homme à devenir son messie afin que les humains croient à nouveau en lui. Mais en Olympe, les décisions du roi des dieux ne plaisent pas à tout le monde et bientôt divers complots vont être fomentés afin de déjouer ses plans.

Quand?

Samedis 17 et 24 juin

19 h *Péchés Célestes*

20 h 30 *Deus ex machina*

Dimanches 18 et 25 juin

17 h *Péchés célestes*

18 h 30 *Deus ex machina*

Supplémentaire

Vendredi 23 juin à 20 h

Entrée libre - Chapeau à la sortie

MUSEE ROMAIN LAUSANNE-VIDY

Comme nous vous l'avons déjà indiqué au mois de janvier, nous vous signalons que notre exposition

Merci Bacchus! La vigne et le vin dans l'Antiquité

est présentée jusqu'au 29 octobre. Bacchus vous invite à découvrir son domaine. Le dieu de la vigne

et du vin attisera votre curiosité, du vignoble au caveau à pressoir, du bateau aux lieux antiques et actuels de consommation du vin: tombeaux, espaces rituels et bistrot. Ainsi, guidé par la voix divine de la grappe au tonneau, vous irez à la rencontre des vendanges, du foulage du raisin, des barques à amphores et barriques, des services à

banquet, des vigneron, commerçants et cabaretiers. Vous accomplirez une promenade gouleyante dans le cycle du vin, ce breuvage cher aux cœurs immortels et humains! **D'autre part, en fin d'exposition, dans notre coin « bistrot », nous vous proposons de déguster des vins cultivés selon des méthodes antiques.**

À L'ÉCOUTE DE NOS PAROISSES

Dieu en visite chez les siens

Pour beaucoup de gens, Dieu est absent, abstrait, loin du monde. Inutile de compter sur lui.

Pour d'autres, il est présent, mais à leurs yeux son regard écrase la vie du poids de la morale et du jugement. Difficile pour eux de mettre leur confiance en lui.

Pour ma part, j'aime bien me dire que Dieu est un visiteur, que Dieu vient et revient sur le mode de la visite.

La venue de Jésus dans le monde est le premier pas de la visite. Dieu prend l'initiative. Dans la personne du Christ advient une parole d'amour, de tendresse et de pardon. La mort de Jésus en croix donne à cette parole son authenticité. Elle résonne comme une invitation à la confiance.

Le second pas de la visite implique un espace de liberté pour l'autre. Sans cela il ne faut pas parler de visite, mais d'invasion ou de contrainte. Après Pâques, lors de l'Ascension, le Christ retourne vers son Père. S'ouvre alors devant nous l'espace de la foi, de la responsabilité, de l'engagement à la suite du Christ. Ce temps de l'invisible est habité par l'Esprit qui vient avec la liberté et la surprise du vent, pour donner vie à la rencontre.

*Voici je me tiens à la porte et je frappe. Si quelqu'un entend ma voix et ouvre la porte, j'entrerai chez lui et je prendrai la cène avec lui, et lui avec moi.**

Les Eglises sont à l'image de « Dieu en visite », présentes, respectueuses de ceux et celles auxquels elles

s'adressent. Beaucoup de gens, quoi qu'on en pense, comptent sur elles comme lieux d'accompagnement de moments particuliers de la vie, de solidarité avec les isolés et les démunis, de transmission des valeurs, en particulier auprès des enfants et des adolescents, de réflexion sur le temps présent.

Les Eglises sont présentes dans les quartiers. On peut compter sur elles.

De nombreuses manières, auprès de multiples personnes et familles, elles frappent aux portes, tendent la main, dans l'espérance de parcourir un bout de chemin avec le plus grand nombre.

A bon entendre, salut!

Pierre Marguerat
Pasteur dans la paroisse Saint-Jean

*Apocalypse 3,20

Coiffure
Prothésiste ongulaire

Papillon

Espace
Coiffure

Katiuscia Breda - Di Bennardo

Av. William-Fraisse 10 • Tél. 021 601 46 90

Plâtrerie Peinture
Rénovation

Lulu

Av. de la Harpe 20 B
1007 Lausanne

Tél. 021 625 01 67
Natel 076 371 33 36



Super spectacle par le Collège de Floréal

Quel succès! Quelle réussite! Quel bonheur! Quel beau spectacle!



puis émerveillé, puis totalement ébloui. L'engagement, l'enthousiasme et la fraîcheur de cette jeunesse fait chaud au cœur. Tous ont ressenti cette unité, cette union entre petits et grands élèves sur scène, entre acteurs et spectateurs, entre familles et école. Le bouquet final, d'une grande intensité, où le public, les enfants et les enseignants chantent à l'unisson la chanson du Tapis Volant en l'accompagnant de gestes devenus familiers, restera un beau souvenir. Quelle réussite de rassembler les douze classes du collège de Floréal et ses deux cent trente-deux élèves âgés de 4 à 10 ans, sans oublier le

Durant de nombreux mois, les élèves et les enseignants du collège de Floréal ont préparé un extraordinaire spectacle dépassant largement le cadre traditionnel des soirées d'école, intitulé

Voyage en chansons

L'Aula des Cèdres était comble aux deux représentations données les 18 et 19 mai passé, les magnifiques chansons pour enfants de Richard Delavy ont immédiatement entraîné les enfants, les parents et leur famille dans une véritable émotion au cours d'un fantastique voyage sur un tapis volant.

Chaque chanson était une petite merveille, un tableau de vie. Le spectacle a démarré fort, avec un Rock'n roll endiablé, suivi de l'Autonne et de la Pluie amenant Fri-pouille la Grenouille et ses rimes loufoques. Une Love Story nous a conduits dans les plaisirs de BTBN (beau temps belle neige), puis de jolis Epouvantails ont chassé des Bourdons bourdonnants. Les Gais Lurons sont descendus de la mon-



tagne faire un tour sur la Grande Roue dans la magie des ballons, passant de mains en mains dans la salle. Puis, après la danse du Bal Masqué, tout ce petit monde est finalement rentré à Destination. Une mise en scène chaleureuse, un décor splendide, et surtout des enfants heureux et souriants ont conquis un public d'abord épaté,

concierger, remarquable dans son rôle de concierger, et un groupe de parents, artisans bénévoles, pour assurer la technique de manière très professionnelle. Un véritable succès dans notre quartier d'Ouchy, où il fait si bon vivre, un moment de pure émotion et de partage, un vrai bonheur collectif. A quand la prochaine?

ÉVOICATIONS TSIKANES

Ensemble vocal Arpège Salle Paderewski Samedi 17 juin, à 20 h 30

Comme de nombreux artistes du XIX^e siècle, l'Ensemble vocal Arpège se laisse inspirer par le monde tzigane. Qu'ils soient poètes, écrivains, peintres ou compositeurs, ces artistes nous ont livré leur regard, leurs impressions sur ce peuple nomade. Réunir quelques-unes de leurs œuvres dans un concert, c'est créer une ambiance et un caractère où paroles, musiques et couleurs sont offertes à la sensibilité de l'auditeur.

A l'image des Zigeunerlieder de Brahms, les choristes de l'Ensemble vocal Arpège, en petit ou grand groupe, utilisent l'espace scénique



pour interpréter une succession de tableaux d'évocations tziganes. Par ce moment musical, l'Ensemble vocal Arpège poursuit sa recherche d'autres formes de représentations, afin de susciter des émotions nouvelles chez l'auditeur.

Interprètes

Ensemble vocal Arpège
Sabina Fulgosi, soprano
Jansen Ryser et Pierre Leroy percussions

Viginie Falquet, piano
Pascale Güdel, mise en espace
Julien Laloux, direction (photo)

Au programme

Robert Schumann, Pjotr Iljitsch Tchaïkovsky, Johannes Brahms, Gaetano Donizetti, Giuseppe Verdi, Antonin Dvorák

A 19 h 45: ouverture des portes
Prix des places: CHF 25.- / 20.-
(- 12 ans gratuit)

Location: L'Herboriste
Av. du Léman 12, 1005 Lausanne
Tél./Fax 021 311 81 70
Renseign.: e.fontannaz@freesurf.ch

Tea-room Restaurant
Le Tortillard

Restauration le midi
Terrasse ensoleillée

Nouveau:
bières - vins

Ouverture: 7-18 h 30 (été 21 h)
Samedi: 7-15 h bd de Grancy 19A J.+ D. Cavereau
Fermé dimanche et jours fériés Tél. 021 617 56 20

REICHENBACH SA

BORGNA® REVÊTEMENTS MURAUX

PARQUETS - MOQUETTES
PVC - LINOS - STORES
PAPIERS PEINTS

www.sols.ch

Avenue Fraise 3 - C.P. 1252 - 1001 Lausanne
Tél. 021 616 93 26 - Fax 021 616 60 30

Jusqu'au
1^{er} octobre
de 8h à 20h:

votre promenade
préférée
du dimanche

OUCHY
MARCHÉ
DOMINICAL

Un accueil chaleureux
Deux pharmacies
proches de vous
Des professionnelles
à votre écoute...

Pharmacie
COUR

Aromathérapie HE Sanoflore
Dominique ZOSSO, pharmacienne
Av. de Cour 67, tél. 021 616 38 23

... leurs compétences
au service de votre santé!

Pharmacie de la
LBATELIÈRE

Homéopathie Schmidt-Nagel
Anne PERRIER, pharmacienne
Av. de Cour 105, tél. 021 616 55 54

Livraisons
à domicile
par nos équipes
dans le quartier

restaurant **Le Pirate** brasserie
Lausanne-Ouchy

Ouvert 7 jours sur 7
Venez déguster
nos fameux filets de perche
Selon les recettes du «Pirate»
Place de la Navigation 4
Tél. 021 613 15 00

Moules marinières
frites et une bière
Fr. 30.50

POUR LES
BIÈRES

www.aulac.ch

DELACOMBAZ
VELOS

RÉPARATIONS
toutes marques

Agent
SCOTT
koga miyata
BROMPTON

Av. W.-Fraise 10
Tél. 021 616 38 59
www.delacombaz-velos.ch

MENUISERIE ÉBÉNISTERIE

Agencements - Réparations
Transformations
Entretien d'immeubles

D. CHRISTEN S.A.
Maîtrise fédérale

Avenue de Cour 38c Tél. 021 616 24 78 Fax 021 784 22 74

ELECTRICITE - TELEPHONES

- Installations électriques courant fort + faible
- Installations de téléphone
- Réseaux informatiques
- Dépannages
- Réparations
- Projets
- Devis

P. BURREN
Maîtrise fédérale

Ch. de Montolivet 20
1006 Lausanne

Tél. 021 617 77 00
Fax 021 617 77 10

JOURNAL DOUCHY

Edition, administration, publicité
correspondance, distribution:

Groux arts graphiques SA
Case postale 215, 1052 Le Mont
Tél. 021 641 61 40 - Fax 021 641 61 49
E-mail: journalouchy@grouxsa.ch

Tarifs publicitaires: (sans TVA)
Base 10 colonnes, larg. col. 25 mm
Fr. -.86 par mm et par colonne
Abonnement (neuf parutions):
Rabais 37%
Supplément pour couleur: Fr. 54.-
Quadrichromie: Fr. 160.-

Tirage: 22500 ex.
Distribution:
20 700 ex. dans le tiers sud de la ville
de Lausanne, 1800 ex. par expédition

Abonnement: possibilité de recevoir
le journal par courrier pour Fr. 15.- par
année au CCP 10-16274-6
Groux arts graphiques SA
1052 Le Mont / Lausanne



Croisières Feux d'artifices

14 juillet - Fête Nationale Française
Lausanne, départ 20h10, retour 24h00
Evian, départ 20h55, retour 23h15

31 juillet - Feux d'artifices du Bouveret
Vevey-Marché, départ 19h00, retour 23h20
Montreux, départ 19h25, retour 23h40
Villeneuve, départ 19h45, retour 00h00
Le Bouveret, départ 20h20, retour 00h20

1^{er} août - Fête Nationale Suisse
Lausanne, départ 20h10, retour 24h00

12 août - Fêtes de Genève
Genève Jardin Anglais, départ 18h45, retour vers 00h30 au Mont-Blanc
Genève Pâquis, départ 18h50, retour vers 00h30 au Mont-Blanc
Genève Eaux-Vives, départ 18h57, retour vers 00h30 au Mont-Blanc

15 août - Fête de la Libération d'Evian
Lausanne, départ 20h10, retour 24h00
Evian, départ 20h55, retour 23h15

Restauration avec menu spécial fête, sur réservation.

Infoline
+41 (0)848 811 848
www.cgn.ch

COMPAGNIE GÉNÉRALE
DE NAVIGATION
SUR LE LAC LÉMAN



No 5
Juin
2006



Tous les jeudis

Confrérie des Pirates d'Ouchy Av. d'Ouchy 81-83
18-20 h Stamm des pirates et ami(e)s

16-18 juin

Société de Sauvetage Voir JO de mai
Fête régionale Quai de la Nautique

18 juin

Musique au Musée olympique Auditorium
11 h Concerts du dimanche
Wen-Sinn Yang, violoncelle, Ferline Study,
piano, sonates de Bach et Rachmaninoff

24 juin

Société vaudoise de Navigation Pl. de la Navigation
160^e Fête d'été de la NANA voir pp.3-4

Les Petits Pêcheurs d'Ouchy Quai de la Nautique
La Poscherine voir p.1

Association Jorat Souviens-toi Mézières
Marché artisanal

25 juin

Ecole de musique Psalmodia Pl. de la Navigation
Concert de l'école de musique

28 juin

Fête des classes enfantines
Cortège entre esplanade de Montbenon et pl. de Milan

1-2 juillet

Gospel Festival - The Berries Pl. de la Navigation
Festival de la musique gospel

5 juillet

Fête des écoles primaires Place de Milan

7-9 juillet

Société de développement et des intérêts d'Ouchy
Ouchy Nostalgie Pl. de la Navigation

14-16 juillet

Fest'v'Ouchy Ouchy Country Pl. de la Navigation

28 juillet - 1^{er} août

Société de développement et des intérêts d'Ouchy
OUCHY NATIONAL infos dans
musique et animations prochain JO

Les marchés...

8h - 20h **Marché dominical d'Ouchy**
Allée des Bacounis

Dans nos musées...

Musée du Vieil-Ouchy Av. d'Ouchy 81-83
Exposition de l'été voir page 1
Impressions d'Ouchy et du Léman
samedi 14-17h, dimanche 10-12h / 14-17h

Musée olympique Quai d'Ouchy, tous les jours 9-18 h
→ 25 juin *Ange ou Démon? Le choix du Fair-play*
Jeux Olympiques: so Comics!
Affiches olympiques

Dès 6 juillet *Exposition sur le Triathlon*

Musée romain de Vidy Bois-de-Vaux 24, fermé lundi
11-18 h Permanente: *Lousonna passé présent*
(jeudi 20 h) Temporaire: *Merci Bacchus!* voir p.6
La vigne et le vin dans l'Antiquité

Espace des inventions Vallée de la Jeunesse
Mar-sam 14h-18 h (dim+fériés 10h-18 h)
Plat comme le globe, exposition inter-
active pour grands et petits (dès 7 ans)

Musée de l'Elysée Av. de l'Elysée 18
Dès 22 juin *Chaplin en images*

Au théâtre...

CPO - Compagnie des Cerceaux voir p.6

Théâtre Vidy-Lausanne E.T.E. 021 619 45 45
→ 17 juin *Premier cri, dernier souffle* S. Apothéloz
Stommhorn et Pierre-Yves Borgeaud

→ 25 juin *Le Dragon*, E. Schwartz Chapiteau
fable théâtrale par les arTpenteurs

20-24 juin *Jérémie Kisling* Salle Ch.-Apothéloz

HORLOGERIE - BIJOUTERIE

La Pendule



Réparations
Devis gratuit

Montres **TISSOT**

A. FLEURY
Artisan-horloger

Avenue d'Ouchy 17
Téléphone 021 617 94 91

Votre revendeur: la compétence à votre service



49.-*

Avec NATEL® pro / 24 mois

Avec NATEL® pro / 12 mois 199.-*

Sans abonnement 599.-

Nokia 6280

UTMS/EDGE

- TV Live
- Visiophonie
- Appareil photo de 2 mégapixels
avec zoom 8x
- Mémoire grâce à une carte Micro
SD de 64 Mo
- Lecteur MP3

* A la conclusion d'un nouvel abonnement Swisscom Mobile NATEL® pro CHF 75.-/mois, excl. carte SIM CHF 40.-, le type d'abonnement et la durée minimale (12 ou 24 mois) déterminent le prix du téléphone. Sous réserve de modifications de prix jusqu'à épuisement des stocks.

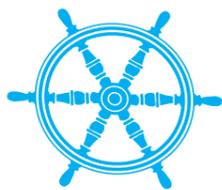


JMR télécommunication
Bd de Grancy 2
1006 Lausanne
021 616 92 32
info@jmr.ch
www.jmr.ch



Tout simplement proche.

HÔTEL-RESTAURANT DE LA NAVIGATION



Nombreuses salles
pour séminaires,
banquets, conférences

Tél. 021 614 38 00
Téléfax 021 616 70 80

www.albatros-navigation.ch
hotel.navigation@bluewin.ch

OUCHY

Famille Rolaz

HYUNDAI
HLT-2630
LCD-TV 26" / 66cm

- 16 : 09
- HDTV ready
- W-XGA (1280 x 768)
- PAL & SECAM



TV HI-FI VIDEO

HUGUENIN

Bd de Grancy 46
Tél. 021 312 22 00
Fax 021 323 78 05

A DEUX PAS DE CHEZ VOUS, CHEZ VOTRE SPÉCIALISTE
LE PLUS GRAND CHOIX *bico* À LAUSANNE

LA CLÉ D'UN SOMMEIL IDÉAL...

iDEALiT

depuis 29 ans à l'avenue Dapples 17
Tél. 021 616 73 79 10% sur présentation
de cette annonce

RESTO BUVETTE D'OUCHY

Filets de perche
Assiette du jour
Menu buvette
Pizza, pannini
Sandwiches

Place de la Navigation
Cuisine non-stop

Crêpes - Gaufres - Glace Carte d'Or
Philippe Sèvegrand • 1006 Lausanne-Ouchy

Hamburger
Bruschetta
Saucisses
Frites
etc.